



TOPVIEW® REAR CAMERA
HCE-C200R
TOPVIEW® FRONT CAMERA
HCE-C200F

- **OWNER'S MANUAL**
Please read before using this equipment.
- **BEDIENUNGSANLEITUNG**
Lesen Sie diese Bedienungsanleitung bitte vor Gebrauch des Gerätes.
- **MODE D'EMPLOI**
Veuillez lire avant d'utiliser cet appareil.
- **MANUAL DE OPERACIÓN**
Léalo antes de utilizar este equipo.
- **ISTRUZIONI PER L'USO**
Si prega di leggere prima di utilizzare l'attrezzatura.
- **ANVÄNDARHANDLEDNING**
Innan du använder utrustningen bör du läsa igenom denna användarhandledning.

ALPINE ELECTRONICS MARKETING, INC.

1-1-8 Nishi Gotanda,
Shinagawa-ku,
Tokyo 141-0031, Japan
Phone 03-5496-8231

ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC.

19145 Gramercy Place, Torrance,
California 90501, U.S.A.
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF CANADA, INC.

777 Superfest Road, Toronto,
Ontario M3J 2M9, Canada
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF AUSTRALIA PTY. LTD.

161-165 Princes Highway, Hallam
Victoria 3803, Australia
Phone 03-8787-1200

ALPINE ELECTRONICS GmbH

Frankfurter Ring 117,
80807 München, Germany
Phone 089-32 42 640

ALPINE ELECTRONICS OF U.K. LTD.

Alpine House
Fletchamstead Highway, Coventry CV4 9TW, U.K.
Phone 0870-33 33 763

ALPINE ELECTRONICS FRANCE S.A.R.L.

(RCS PONTOISE B 338 101 280)
98, Rue de la Belle Etoile, Z.I. Paris Nord II,
B.P. 50016, 95945 Roissy Charles de Gaulle
Cedex, France
Phone 01-48638989

ALPINE ITALIA S.p.A.

Viale C. Colombo 8, 20090 Trezzano
Sul Naviglio (MI), Italy
Phone 02-484781

ALPINE ELECTRONICS DE ESPAÑA, S.A.

Portal de Gamarra 36, Pabellón, 32
01013 Vitoria (Alava)-APDO 133, Spain
Phone 945-283588

ALPINE ELECTRONICS (BENELUX) GmbH

Leuvensesteenweg 510-B6,
1930 Zaventem, Belgium
Phone 02-725-13 15

Contenu

Mode d'emploi



AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT	2
ATTENTION	3
PRÉCAUTIONS	3

Mise en route

Particularité	4
---------------------	---

Utilisation de la caméra arrière

Activation et désactivation de la caméra arrière	5
Modification de la configuration de l'image arrière	5

Utilisation de la caméra avant

Activation et désactivation de la caméra avant	6
Modification de la configuration de l'image avant	6

Installation et raccordements

Installation de la caméra arrière (HCE-C200R)	7
Installation de la caméra avant (HCE-C200F) (En cas d'achat de la HCE-C200F)	10
Connexions	11
Exemple de système	12
Confirmation	14

Information

Spécifications	15
----------------------	----

Mode d'emploi

AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT

Ce symbole désigne des instructions importantes. Le non-respect de ces instructions peut entraîner de graves blessures, voire la mort.

LORSQUE LE CONDUCTEUR FAIT MARCHÉ ARRIÈRE, IL DOIT FAIRE ATTENTION À CE QUI SE PASSE DERRIÈRE ET SUR LES CÔTÉS.

La TOPVIEW® FRONT/REAR CAMERA aide le conducteur à vérifier les conditions à l'arrière et autour du véhicule en affichant à l'écran les images correspondantes. Cette caméra utilise un objectif grand-angle. Par conséquent, il existe une différence de perspective sur la distance entre ce que le conducteur voit normalement et ce qui s'affiche à l'écran. Par ailleurs, les images affichées par la caméra arrière sont inversées afin de refléter ce que le conducteur voit dans le rétroviseur.

NE PAS DESASSEMBLER NI MODIFIER L'APPAREIL.

Il y a risque d'accident, d'incendie ou de choc électrique.

GARDER LES PETITS OBJETS COMME LES BOULONS OU LES VIS HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.

L'ingestion de tels objets peut entraîner de graves blessures. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.

UTILISER DES FUSIBLES DE L'AMPERAGE APPROPRIÉ.

Il y a risque d'incendie ou de décharge électrique.

A UTILISER UNIQUEMENT SUR DES VOITURES A MASSE NEGATIVE DE 12 VOLTS.

(Vérifiez auprès de votre concessionnaire si vous n'en êtes pas certain.) Il y a risque d'incendie, etc.

AVANT TOUTE CONNEXION, DEBRANCHER LE CABLE DE LA BORNE NEGATIVE DE LA BATTERIE.

Il y a risque de choc électrique ou de blessure par courts-circuits.

NE PAS DENUDER LES CABLES ELECTRIQUES.

Ne jamais enlever la gaine isolante pour alimenter un autre appareil. Il y a risque de dépassement de la capacité de courant et, partant, d'incendie ou de choc électrique.

NE PAS INSTALLER A DES ENDROITS SUSCEPTIBLES D'ENTRAVER LA CONDUITE DU VEHICULE, COMME LE VOLANT OU LE LEVIER DE VITESSES.

La vue vers l'avant pourrait être obstruée ou les mouvements gênés, etc., et provoquer un accident grave.

NE PAS ENDOMMAGER DE CONDUITES NI DE CABLES LORS DU FORAGE DES TROUS.

Lors du forage de trous dans le châssis en vue de l'installation, veiller à ne pas entrer en contact, endommager ni obstruer de conduites, de tuyaux à carburant ou de fils électriques. Le non-respect de cette précaution peut entraîner un incendie.

NE PAS UTILISER DES ÉCROUS NI DES BOULONS DU CIRCUIT DE FREINAGE OU DE DIRECTION POUR LES CONNEXIONS DE MASSE.

Les boulons et les écrous utilisés pour les circuits de freinage et de direction (ou de tout autre système de sécurité) ou les réservoirs ne peuvent JAMAIS être utilisés pour l'installation ou la liaison à la masse. L'utilisation de ces organes peut désactiver le système de contrôle du véhicule et causer un incendie, etc.

MINIMISER L'AFFICHAGE EN COURS DE CONDUITE.

La visualisation de l'affichage peut distraire le conducteur de la conduite du véhicule et, partant, de provoquer un accident.

NE PAS COINCER LES CABLES AVEC DES OBJETS VOISINS.

Positionner les câbles conformément au manuel de manière à éviter toute obstruction en cours de conduite. Les câbles qui obstruent ou dépassent à des endroits tels que le volant, le levier de changement de vitesses, la pédale de frein, etc., peuvent s'avérer extrêmement dangereux.

UTILISER CET APPAREIL POUR DES APPLICATIONS MOBILES DE 12 V.

Toute utilisation autre que l'application désignée comporte un risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure.

EFFECTUER CORRECTEMENT LES CONNEXIONS.

Il y a risque de blessures ou de dommages à l'appareil.

AVANT LA CONDUITE, VÉRIFIEZ QUE LE SUPPORT DE LA CAMÉRA EST CORRECTEMENT FIXÉ ET QUE LES VIS SONT BIEN SERRÉES.

Faute de quoi, vous pourriez avoir un accident.

POUR INSTALLER LA CAMÉRA OU POUR VÉRIFIER QU'ELLE EST CORRECTEMENT INSTALLÉE, GAREZ VOTRE VÉHICULE DANS UN LIEU SÛR ET SUR UNE SURFACE PLANE, COUPEZ LE MOTEUR ET METTEZ LE FREIN À MAIN.

Faute de quoi, vous pourriez avoir un accident.

SI VOUS UTILISEZ UNE PERCEUSE POUR FAIRE UN TROU, VEILLEZ À BIEN VOUS PROTÉGER AVEC DES LUNETTES SPÉCIALES AFIN QU'AUCUN DÉBRIS NE PÉNÈTRE DANS VOS YEUX.

Faute de quoi, vous pourriez vous blesser.



ATTENTION

Ce symbole désigne des instructions importantes. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.

UTILISER LES ACCESSOIRES SPECIFIES ET LES INSTALLER CORRECTEMENT.

Utiliser uniquement les accessoires spécifiés. L'utilisation d'autres composants que les composants spécifiés peut causer des dommages internes à cet appareil ou son installation risque de ne pas être effectuée correctement. Les pièces utilisées risquent de se desserrer et de provoquer des dommages ou une défaillance de l'appareil.

OUTRE LA CAMÉRA, NE FIXEZ AUCUN OBJET DANS UN ENDROIT EXPOSÉ À L'HUMIDITÉ OU À LA POUSSIÈRE.

Faute de quoi, vous pourriez endommager votre véhicule ou provoquer un incendie.

FAIRE INSTALLER LE CABLAGE ET L'APPAREIL PAR DES EXPERTS.

Le câblage et l'installation de cet appareil requiert des compétences techniques et de l'expérience. Pour garantir la sécurité, faire procéder à l'installation de cet appareil par le distributeur qui vous l'a vendu.

FAIRE CHEMINER LE CABLAGE DE MANIERE A NE PAS LE COINCER CONTRE UNE ARETE METALLIQUE.

Faire cheminer les câbles à l'écart des pièces mobiles (comme les rails d'un siège) et des arêtes acérées ou pointues. Cela évitera ainsi de coincer et d'endommager les câbles.

INTERROMPRE TOUTE UTILISATION EN CAS DE PROBLEME.

Le non-respect de cette précaution peut entraîner des blessures ou endommager l'appareil. Retourner l'appareil auprès du distributeur Alpine agréé ou un centre de service après-vente Alpine en vue de la réparation.

NE FIXEZ PAS LE SUPPORT DE LA CAMÉRA SUR DES REVÊTEMENTS EN RÉSINE FLUOROCARBONÉE OU EN VERRE.

Cela risquerait de diminuer la résistance du support de la caméra, celui-ci pourrait tomber et provoquer un accident et des blessures ou endommager le revêtement du véhicule.

ÉVITEZ TOUT EMPLACEMENT DONT LA SURFACE N'EST PAS ASSEZ LARGE POUR FIXER LE SUPPORT DE LA CAMÉRA.

Cela risquerait de diminuer la résistance du support de la caméra, celui-ci pourrait tomber et provoquer un accident et des blessures ou endommager le revêtement du véhicule.

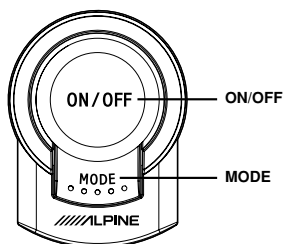


PRÉCAUTIONS

- N'exercez aucune pression excessive sur la caméra ou sur le support ; la caméra pourrait se déplacer et le support pourrait se détacher.

- Pour éviter que l'objectif change de couleur, que le support se déforme ou que les câbles se détériorent, nettoyez-les avec un chiffon humide en fibres naturelles.
- Lorsque vous nettoyez votre véhicule, n'utilisez pas les stations de lavage automatique ou les laveurs à haute pression. La caméra pourrait se détacher, endommager le câble et de l'eau risquerait de pénétrer à l'intérieur du véhicule et de la caméra.
- S'assurer de déconnecter le câble du pôle (-) de la batterie avant l'installation du HCE-C200R/HCE-C200F. Ceci réduit les risques d'endommager l'unité en cas de court-circuit.
- S'assurer de connecter les conducteurs codés en couleur se conformant au schéma. Des connexions incorrectes peuvent occasionner le mauvais fonctionnement de l'unité ou le dégât du système électrique du véhicule.
- Lors de la connexion des câbles au système électrique du véhicule, il faut être conscient des composants installés en usine (tel qu'un ordinateur de bord). S'assurer de ne pas brancher à ces conducteurs pour fournir l'alimentation à cette unité. Lors de la connexion du HCE-C200R/HCE-C200F au boîtier à fusible, s'assurer que le fusible du circuit désigné pour le HCE-C200R/HCE-C200F a l'ampérage approprié. Sinon, l'unité et/ou le véhicule peuvent être endommagés. En cas de doute, consulter le revendeur Alpine.
- Dans certains cas, il est nécessaire de percer un trou dans la carrosserie pour installer la caméra ; dans ce cas, prévoyez une retouche avec une peinture spéciale (vendue dans le commerce) afin de protéger le véhicule contre la rouille.
- Acheminez les câbles et les fils à l'écart des pièces chaudes ou mobiles, et fixez-les solidement afin d'éviter tout dégât thermique/mécanique de l'isolant des câbles, susceptible de provoquer un court-circuit, un incendie ou l'électrocution.
- **À propos des images**
Les images de la caméra arrière sont celles du rétroviseur. Les images qui apparaissent sur l'affichage sont identiques à celles du rétroviseur. Cette caméra utilise un objectif grand-angle. Par conséquent, il existe une différence de perspective sur la distance entre ce que le conducteur voit normalement et ce qui apparaît sur l'affichage.
- **À propos de la connexion de l'alimentation**
Raccordez un câble d'entrée marche arrière (orange/blanc) au câble d'alimentation du feu arrière. Pour plus d'informations, adressez-vous au revendeur de votre caméra ou à votre concessionnaire.
 - *Raccordez ce câble à un câble d'alimentation du feu arrière, mais pas au côté positif (+) du câble de signal du feu arrière.*
- **N'utilisez pas de téléphone mobile ou d'appareil sans fil à proximité de la caméra.**
Cela risquerait de provoquer du bruit à l'écran ou un dysfonctionnement. Il est recommandé de ne pas utiliser de téléphone mobile ou d'appareil sans fil à proximité de la caméra.
- Si le moniteur ne comprend aucune entrée marche arrière, cette connexion est impossible.
- Avant l'installation, vérifiez que vous disposez de suffisamment d'espace pour installer la caméra.
- Dans la mesure du possible, installez la caméra au centre du pare-chocs ou de toute autre garniture. Si la caméra est installée à une certaine distance à gauche ou à droite du centre, il se peut que l'image soit différente de la vue réelle.
- La HCE-C200F ne peut pas être utilisée de manière indépendante ; la HCE-C200R est également nécessaire.
- **Confirmation de la fonction d'affichage**
Pour raccorder l'unité, vérifiez que le moniteur exige une prise à broches RCA compatible.

Mise en route



Pour cela, appuyez sur l'interrupteur ou utilisez le levier de vitesses.

Particularité

Lors de la marche arrière, vous pouvez vérifier les conditions à l'arrière du véhicule et tout autour grâce à l'assistance de la TOPVIEW® REAR CAMERA (HCE-C200R) et du moniteur fourni. Si la TOPVIEW® REAR CAMERA est raccordée à la TOPVIEW® FRONT CAMERA en option (HCE-C200F), vous pouvez également vérifier les conditions à l'avant sur le moniteur fourni, en présence d'une route ou d'un carrefour difficile.

Utilisation de la caméra arrière

Activation et désactivation de la caméra arrière

1 Mettez le levier de vitesses en position de marche arrière.

L'image affichée (arrière du véhicule ou alentours) dépend de l'utilisation du levier de vitesses.

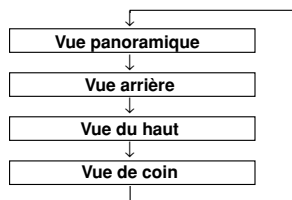
2 Si vous le mettez dans une position autre que la marche arrière, le moniteur revient à l'écran précédent.

- Reportez-vous également au mode d'emploi du moniteur/ système de navigation connecté.
- N'oubliez pas de vérifier aussi visuellement les conditions à l'arrière et autour du véhicule. Utilisez l'image de la caméra comme un guide montrant les conditions à l'arrière et tout autour du véhicule.
- Selon l'unité installée, les conditions réelles peuvent être différentes de celles apparaissant sur l'image.
- L'interrupteur ON/OFF permet d'activer/désactiver la caméra avant. La manière dont la caméra arrière s'active/ se désactive dépend de la position du levier de vitesses.

Modification de la configuration de l'image arrière

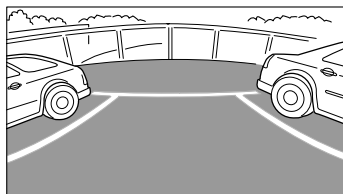
1 Appuyez sur **MODE**.

La configuration de l'image change à chaque appui de la touche **MODE**.



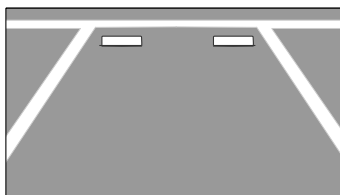
Vue panoramique :

Affiche une perspective générale de ce qui se trouve à l'arrière du véhicule. Utilisez-la si vous souhaitez principalement vérifier l'arrière du véhicule.



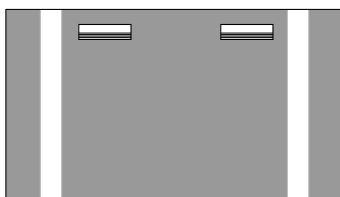
Vue arrière :

Affiche ce qui se trouve derrière le véhicule. Utilisez-la lors d'une marche arrière dans une place de stationnement, par exemple.



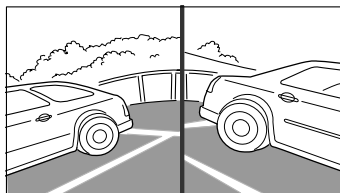
Vue du haut :

Affiche une image de haut en bas jusqu'au bas de la voiture. Utilisez-la pour déterminer la position du véhicule par rapport au virage, etc.



Vue de coin :

Affiche une image divisée des parties situées à gauche et à droite du centre. Utilisez-la principalement pour vérifier la vue vers la gauche et vers la droite.



Utilisation de la caméra avant

Activation et désactivation de la caméra avant

1 Appuyez sur **ON/OFF**.

Si vous appuyez sur ON/OFF, l'affichage actuel est remplacé par l'image de ce qui se passe à l'avant du véhicule.

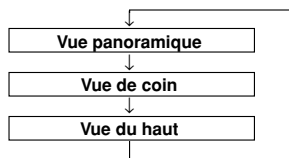
2 Si vous appuyez à nouveau sur **ON/OFF**, l'image de l'avant du véhicule disparaît et l'écran précédent s'affiche à nouveau.

- *N'oubliez pas de vérifier aussi visuellement les conditions à l'arrière et autour du véhicule.*
Utilisez l'image de la caméra comme un guide montrant les conditions à l'arrière et tout autour du véhicule.
- *Selon l'emplacement d'installation de l'unité, les conditions réelles peuvent être différentes de l'image affichée.*

Modification de la configuration de l'image avant

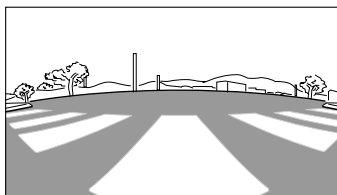
1 Appuyez sur **MODE**.

La configuration de l'image change à chaque appui de la touche MODE.



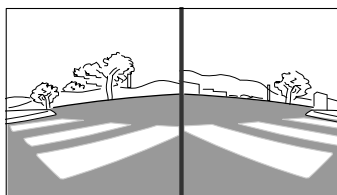
Vue panoramique :

Affiche une perspective générale de ce qui se trouve à l'avant du véhicule. Utilisez-la si vous souhaitez principalement vérifier l'avant du véhicule.



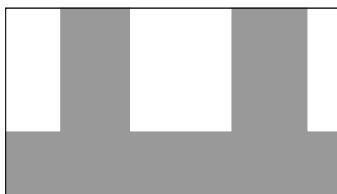
Vue de coin :

Affiche une image divisée des parties situées à gauche et à droite du centre. Utilisez-la principalement pour vérifier la vue vers la gauche et vers la droite.



Vue du haut :

Affiche une image de haut en bas jusqu'au bas de la voiture. Utilisez-la pour déterminer la position du véhicule par rapport au virage, etc.



Installation et raccords

Installation de la caméra arrière (HCE-C200R)

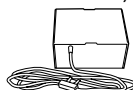
Préparation

1 Vérifiez les accessoires.

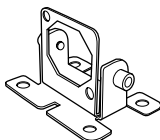
- ① Caméra arrière (1 m)



- ② Bloc d'alimentation (ACC : 2 m, GND : 2 m, entrée marche arrière : 6 m, sortie marche arrière : 2 m)



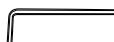
- ③ Support de la caméra



- ④ Vis à tête hexagonale



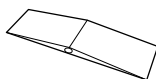
- ⑤ Clé hexagonale



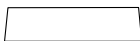
- ⑥ Câble rallonge RCA (2 m)



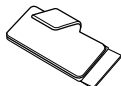
- ⑦ Protège-câbles imperméable



- ⑧ Adhésif pour protège-câbles imperméable



- ⑨ Attache-fils



x 5

- ⑩ Bande velcro



x 2

- ⑪ Vis autotaraudeuse

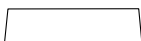


x 4

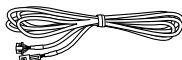
- ⑫ Interrupteur (3 m)



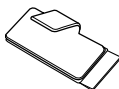
- ⑬ Feuille adhésive de l'interrupteur



- ⑭ Câble d'extension pour caméra (7 m)



- ⑮ Attache-fils (Interrupteur)

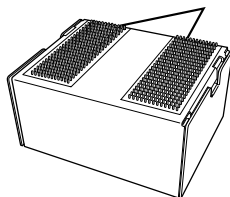


x 3

Installation du bloc d'alimentation

- 1 Fixez la bande velcro (côté rugueux) ⑩ sous le bloc d'alimentation ②.

Bande velcro (côté rugueux)



- 2 Fixez la bande velcro (côté doux) ⑩ au sol, puis attachez le bloc d'alimentation ②.

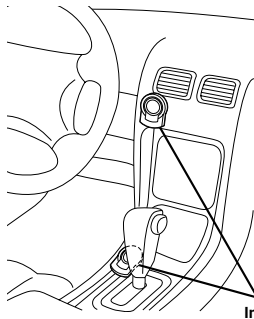
- Lorsque vous fixez la bande velcro (côté rugueux) ⑩ au sol, fixez-la sans décoller le côté doux de la bande velcro ⑩.
- Il est recommandé d'installer le bloc d'alimentation à l'arrière du tableau de bord ou sous un siège.

Installation de l'interrupteur

- 1 Fixez l'interrupteur ⑫ en vous conformant à l'illustration suivante.

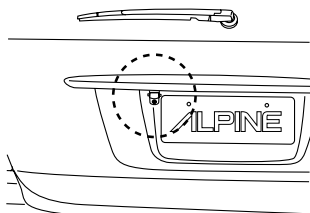
Fixez la feuille adhésive de l'interrupteur fournie ⑬. Retirez le papier de protection de l'adhésif et appliquez-le à l'arrière de l'interrupteur, puis retirez l'autre papier de protection et fixez l'adhésif à l'endroit souhaité. Le cas échéant, fixez le câble avec les attaches pour cordon fournies ⑮.

- Avant de fixer l'interrupteur, essuyez la surface de fixation à l'aide d'un chiffon de nettoyage adapté (vendu séparément) afin d'éliminer toute poussière, huile, etc.
- Fixez l'interrupteur à un endroit qui ne gêne pas la conduite.

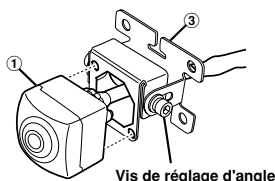


Interrupteur

Installez la caméra sur la carrosserie arrière

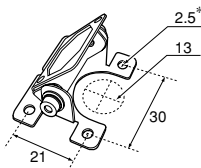


- 1** Fixez la caméra ① sur le support ③. Passez le câble de la caméra dans le support ③, puis fixez-le à l'aide des vis hexagonaux ④.



- 2** Utilisez la clé hexagonale ⑤ pour desserrer le support de la caméra ③ et la vis de réglage de l'angle. Choisissez l'angle de fixation, puis resserrez délicatement la vis dans cet angle.

- 3** Faites un trou de 13 mm dans la carrosserie arrière pour fixer le support de la caméra.



- * Si vous utilisez la vis autotaraudeuse ⑪, percez un trou.

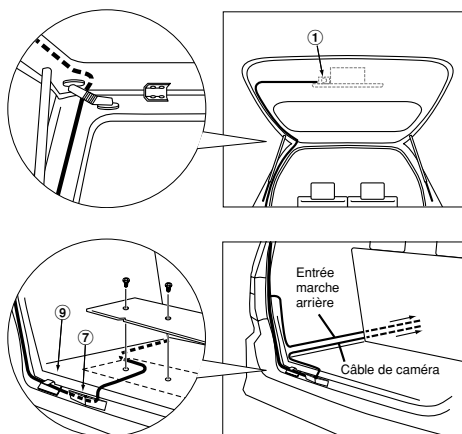
- 4** Faites passer le câble de la caméra à l'intérieur du véhicule par le trou fait à l'étape 3.

- 5** Retirez le film protecteur du support de la caméra ③, puis fixez ce dernier en veillant à ce que le câble de la caméra reste à l'intérieur du passe-fils.

- Fixez la caméra de façon à ce qu'elle ne touche pas la plaque d'immatriculation.
- Si vous avez percé un trou dans une surface métallique, une retouche est nécessaire sur et autour de la surface avec une peinture spéciale.
- Si besoin est, utilisez une vis autotaraudeuse ⑪ pour fixer le support de la caméra (notamment si la surface de montage est en plastique).
- Installez la caméra face vers le haut afin que l'étiquette de série située à l'arrière de celle-ci soit visible.

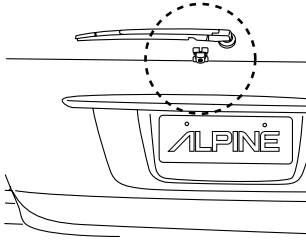
Fixation du câble de la caméra

- 1** Fixez le câble de la caméra. Fixez le protège-câbles ⑦ sur son ruban adhésif ⑧, puis fixez et tendez le câble sortant du protège-câbles ⑦ à l'aide de l'attache-fils ⑨.

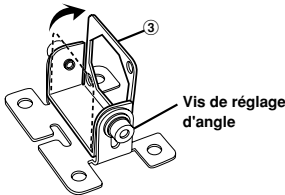


- Assurez-vous que le câble n'est pas coincé dans la malle, dans les portes arrière ou dans une charnière.
- Le câble doit être hors des protections des charnières et des harnais.
- Une fois le câblage terminé, ouvrez et refermez plusieurs fois la malle arrière et les portes arrière afin de vous assurer que le câble n'est pas coincé et qu'il ne subit aucun frottement.

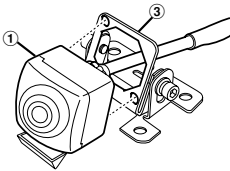
Installation sur la lunette arrière



- 1 Assemblez le support de la caméra ③. Utilisez la clé hexagonale ⑤ pour retirer le support de la caméra ③ et la vis de réglage de l'angle. Retirez les supports de fixation, retournez-les, puis fixez-les en serrant la vis de réglage dans l'angle.



- 2 Fixez la caméra sur le support ③. Passez le câble de la caméra dans le support ③, puis fixez ce dernier à l'aide des vis hexagonaux ④.

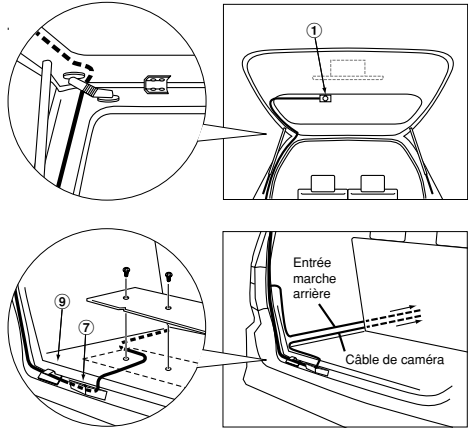


- 3 Désérrez le support de la caméra ③ et insérez en angle la vis de réglage. Choisissez l'angle de fixation, puis reserrez délicatement la vis dans cet angle.
- 4 Retirez toute trace de poussière, de saleté, d'essence ou de produits chimiques de la lunette arrière avec un chiffon spécial vendu dans le commerce.
- 5 Retirez le film protecteur du support de la caméra ③, puis fixez le support.

- Fixez la caméra de façon à ne pas perdre la visibilité de la lunette arrière et afin qu'elle ne touche pas les essuie-glaces.
- Installez la caméra face vers le haut afin que l'étiquette de série située à l'arrière de celle-ci soit visible.

Fixation du câble de la caméra

- 1 Fixez le câble de la caméra. Fixez le protège-câbles ⑦ sur son ruban adhésif ⑧, puis fixez et tendez le câble sortant du protège-câbles ⑦ à l'aide de l'attache-fils ⑨.



- Assurez-vous que le câble n'est pas coincé dans la malle, dans les portes arrière ou dans une charnière.
- Le câble doit être hors des protections des charnières et des harnais.
- Une fois le câblage terminé, ouvrez et refermez plusieurs fois la malle arrière et les portes arrière afin de vous assurer que le câble n'est pas coincé et qu'il ne subit aucun frottement.

Installation de la caméra avant (HCE-C200F) (En cas d'achat de la HCE-C200F)

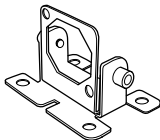
Préparation

1 Vérifiez les accessoires.

① Caméra avant (1 m)



② Support de la caméra



③ Vis à tête hexagonale

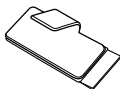


x 2

④ Clé hexagonale



⑤ Attache-fils



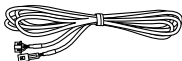
x 5

⑥ Vis autotaraudeuse

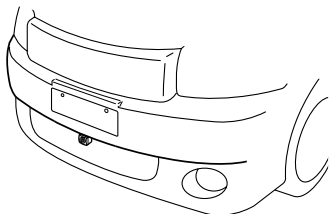


x 4

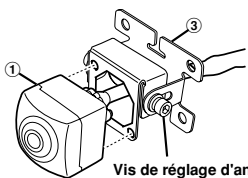
⑦ Câble d'extension pour caméra (4 m)



Installation sur le pare-chocs avant



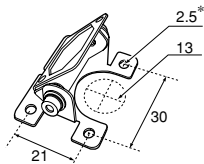
1 Fixez la caméra ① sur le support ②. Passez le câble de la caméra dans le support ②, puis fixez-le à l'aide des vis hexagonales ③.



Vis de réglage d'angle

2 Utilisez la clé hexagonale ④ pour desserrer le support de la caméra ② et la vis de réglage de l'angle. Choisissez l'angle de fixation, puis resserrez délicatement la vis dans cet angle.

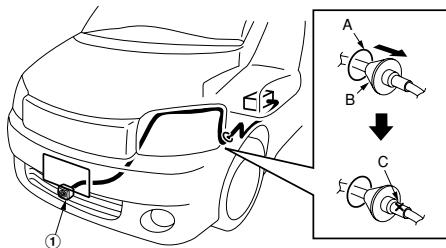
3 Percez un trou de 13 mm à l'emplacement de fixation de la caméra dans le pare-chocs avant.



* Si vous utilisez la vis autotaraudeuse ⑥, percez un trou.

4 Faites passer le câble de la caméra à l'intérieur du véhicule par le trou fait à l'étape 3.

5 Retirez le film protecteur du support de la caméra ②, puis fixez ce dernier.



A Orifice de service

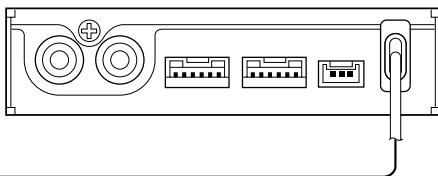
B Passe-cloison




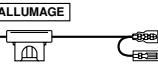
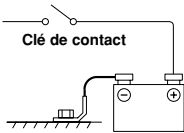
C Faites une incision dans le passe-cloison.

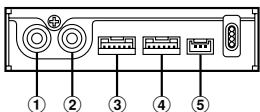
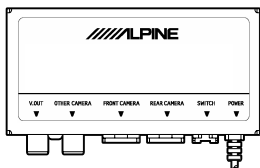
• Si besoin est, utilisez une vis autotaraudeuse ⑥ pour fixer le support de la caméra (notamment si la surface de montage est en plastique).

6 Connectez le câble de la caméra en le faisant passer à travers l'orifice de service jusqu'au boîtier d'alimentation.

- Fixez la caméra de façon à ce qu'elle ne touche pas la plaque d'immatriculation.
- Si vous avez percé un trou dans une surface métallique, une retouche est nécessaire sur et autour de la surface avec une peinture spéciale.
- Acheminez tous les câbles à l'écart des zones/pièces chaudes du véhicule.



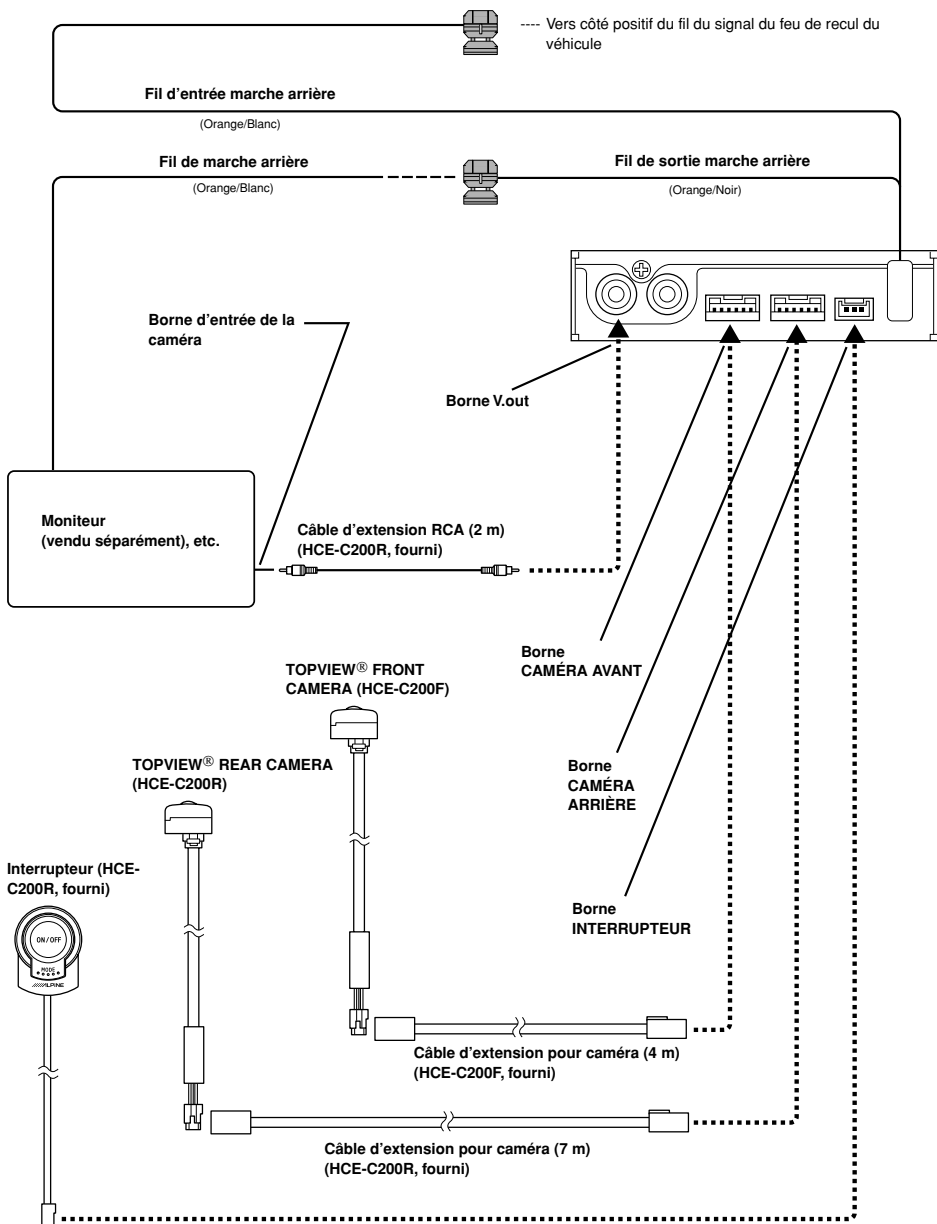
Couleur du câble	Description du câble	
SORTIE MARCHÉ ARRIÈRE  Orange/Noir	Fil de sortie marche arrière Ce fil permet d'informer le moniteur ou la navigation que la transmission du véhicule est basculée en marche arrière.	---- Vers l'entrée du moniteur ou de la navigation en marche arrière
ENTRÉE MARCHÉ ARRIÈRE  Orange/Blanc	Fil d'entrée marche arrière Raccordez-le au côté positif du feu de recul du véhicule qui s'allume quand le levier de changement de vitesses se trouve sur la position de marche arrière (R). Remplace l'image vidéo par celle de la caméra de recul. Cette opération est couplée au passage en marche arrière (R).	---- Vers côté positif du fil du signal du feu de recul du véhicule
MASSE  Noir	Câble de masse Brancher ce câble sur la masse du châssis du véhicule. S'assurer que la connexion est reliée à un métal nu et la fixer solidement à l'aide de la vis à tête fournies.	---- Vissez à une partie métallique de la carrosserie du véhicule
ALLUMAGE  Fusible (7,5A)	Câble d'alimentation interconnecté (Allumage) Brancher ce câble sur une borne ouverte de la boîte de fusibles du véhicule ou sur une autre source d'alimentation inutilisée et fournissant 12 V (+) uniquement lorsque la clé de contact est activée ou est sur la position accessoire.	 Clé de contact



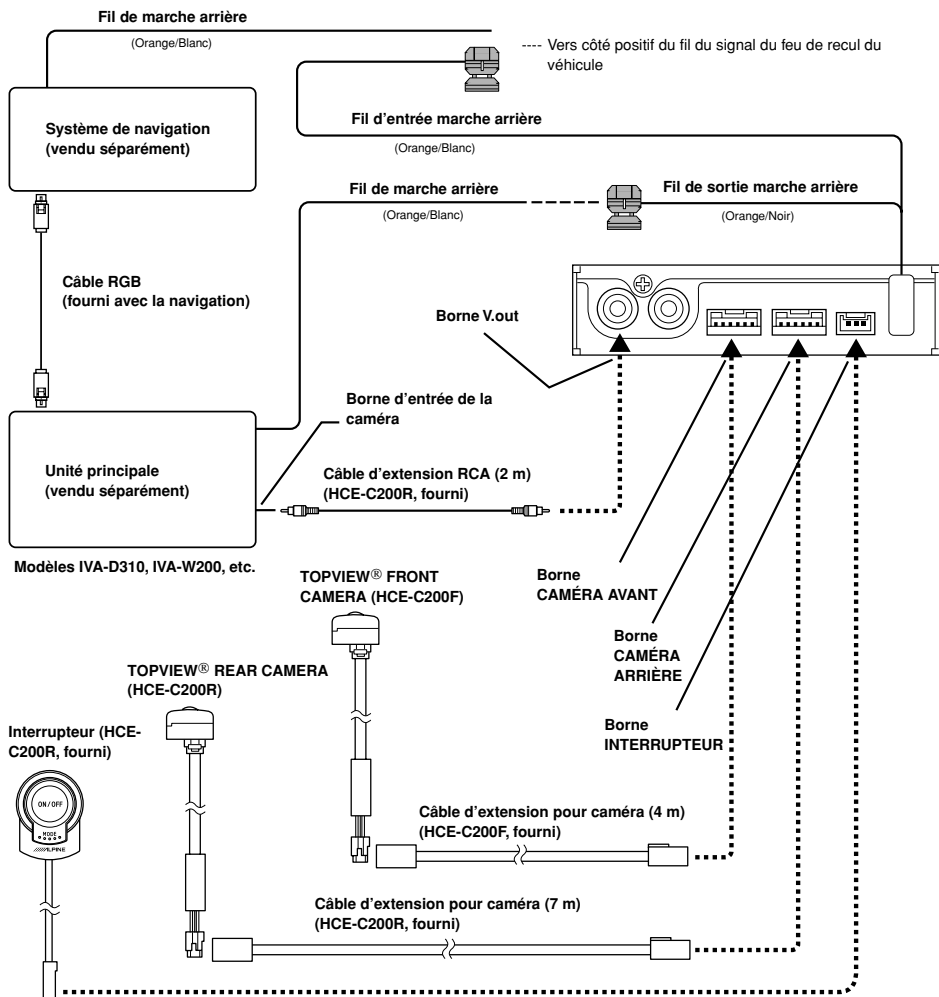
- ① **Borne V.OUT**
Raccordez-la à la borne de la caméra du moniteur ou du système de navigation.
- ② **Borne AUTRE CAMÉRA**
Non utilisée.
- ③ **Borne CAMÉRA AVANT**
Raccordez-le à la caméra avant (HCE-C200F)
- ④ **Borne CAMÉRA ARRIÈRE**
Raccordez-le à la caméra arrière (HCE-C200R)
- ⑤ **Borne de l'interrupteur**
Raccordez-le à l'interrupteur (HCE-C200R, fourni)

Exemple de système

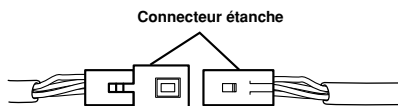
(1) Raccordement à un moniteur Alpine



(2) Raccordement à l'unité principale Alpine et à un système de navigation Alpine



- Lorsque vous acheminez et organisez les câbles autour du moteur ou à l'intérieur du véhicule, évitez les zones chaudes.
- La caméra avant (HCE-C200F) et la caméra arrière (HCE-C200R) sont conçues pour être raccordées séparément. Sur le dessous de la caméra avant et de la caméra arrière, vous trouverez une étiquette qui vous permet de les identifier.
- Connectez les caméras en vous conformant soigneusement aux instructions sur les raccordements ou aux étiquettes.
- La borne « AUTRE CAMÉRA » n'est pas utilisée. N'y effectuez aucun raccordement.
- Raccordez le fil de sortie de marche arrière (orange/noir) de cet appareil au fil de marche arrière (orange/blanc) de l'unité principale/moniteur.
- Raccordez le fil de marche arrière (orange/blanc) du système de navigation au côté plus du fil du signal des feux de recul de la voiture.
- Raccordez correctement le connecteur étanche pour caméra et le câble d'extension pour caméra. Lors de la déconnexion du connecteur étanche, utilisez un fin tournevis.



Confirmation

1 Conducteurs de sécurité, etc.

Assurez-vous que les conducteurs ne sont pas pincés par des pièces mobiles comme par exemple les glissières de siège. Vérifiez également qu'ils ne sont pas endommagés par des bords tranchants ou des parties saillantes. Reportez-vous à la section « Fixation du câble de la caméra » pages 8 et 9.

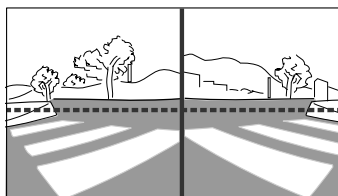
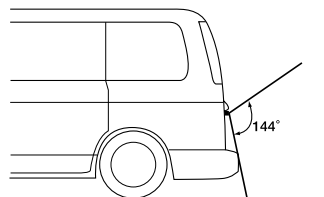
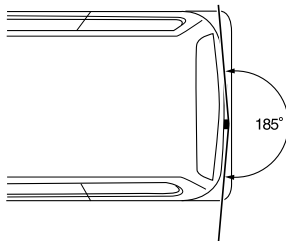
2 Branchez l'extrémité (-) de la batterie.

3 Tournez la clé de contact. Vérifiez que l'unité fonctionne correctement en vous reportant au mode d'emploi.

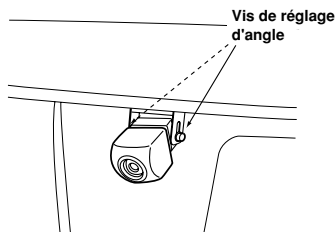
4 Réglez l'angle de la caméra.

Reportez-vous à la section « Réglage de l'angle de la caméra ».

5 Assurez-vous que tous les composants montés en usine tels que les feux de stop, fonctionnent correctement.



Réglage de l'angle de la caméra



⚠ Attention

Veillez à couper le moteur et à mettre le frein à main avant de régler l'angle de la caméra afin d'éviter tout accident.

1 Mettez le levier de vitesses en position de marche arrière (D) ou appuyez sur **ON/OFF**, puis vérifiez l'image de la caméra à l'écran.

Si vous sélectionnez la vue de coin, réglez l'angle afin que la route apparaisse approximativement à l'horizontale.

2 Désérrez le support de la caméra ③ et insérez en angle la vis de réglage. Choisissez l'angle de la caméra, puis reserrez délicatement la vis dans l'angle.

Information

Spécifications

HCE-C200R (caméra arrière)

Puissance requise	14,4 V DC (11 - 16 V autorisé)
Type de masse	Masse négative
Consommation d'énergie.....	1,7 W
Image reproduite	Image miroir, VBCCS (système de signaux couleur NTSC), format d'image 16 : 9 pour écran large
Capacité d'excitation de sortie	75 Ohms (Ω).
CCD	Capteur d'image CCD CMOS couleur de type 1/3,8 avec format d'image 4 : 3
Nombre effectif de pixels	1 280 (horizontal) x 960 (vertical) environ 1,23 mégapixels
Section de l'objectif	Focale f = 0,89 mm, luminosité F = 2,8
Angle de champ	Horizontal : 185°, Vertical : 144°
Fonction de réglage automatique de l'image	Réglage automatique de la mesure, Réglage automatique de la balance des blancs
Système de synchronisation	Synchronisation interne
S/B	40 dB ou plus
Résolution (horizontale)	300 lignes (zone centrale)
Plage d'illumination	2 à 100 mille lx
Plage de températures de fonctionnement	
Section de la caméra	-22 à +176 °F (-30 à +80 °C)
Section d'alimentation	-22 à +176 °F (-30 à +80 °C)
Dimensions externes (l x H x P)	
Section de la caméra	23,4 x 23,4 x 21,3 mm (29/32" x 29/32" x 27/32") (partie saillante arrière non comprise).
Section d'alimentation	100 x 50 x 25 mm (3-15/16" x 1-31/32" x 31/32") (partie saillante non comprise)
Section de l'interrupteur	29 x 38,5 x 13,6 mm (1-1/8" x 1-1/2" x 17/32")
Poids	
Section de la caméra	80g (câble compris)
Section d'alimentation	270g (câble compris)
Section de l'interrupteur	50g (câble compris)

HCE-C200F (caméra avant)

Puissance requise	14,4 V DC (11 - 16 V autorisé)
Type de masse	Masse négative
Consommation d'énergie.....	1,7 W
Image reproduite	Image positive, VBCCS (système de signaux couleur NTSC), format d'image 16 : 9 pour écran large
Capacité d'excitation de sortie	75 Ohms (Ω).
CCD	Capteur d'image CCD CMOS couleur de type 1/3,8 avec format d'image 4 : 3
Nombre effectif de pixels	1 280 (horizontal) x 960 (vertical) environ 1,23 mégapixels
Section de l'objectif	Focale f = 0,89 mm, luminosité F = 2,8
Angle de champ	Horizontal : 185°, Vertical : 144°
Fonction de réglage automatique de l'image	Réglage automatique de la mesure, Réglage automatique de la balance des blancs
Système de synchronisation	Synchronisation interne
S/B	40 dB ou plus
Résolution (horizontale)	300 lignes (zone centrale)
Plage d'illumination	2 à 100 mille lx
Plage de températures de fonctionnement	
Section de la caméra	-22 à +176 °F (-30 à +80 °C)
Dimensions externes (l x H x P)	
Section de la caméra	23,4 x 23,4 x 21,3 mm (29/32" x 29/32" x 27/32") (partie saillante arrière non comprise).
Poids	
Section de la caméra.....	80g (câble compris)

